

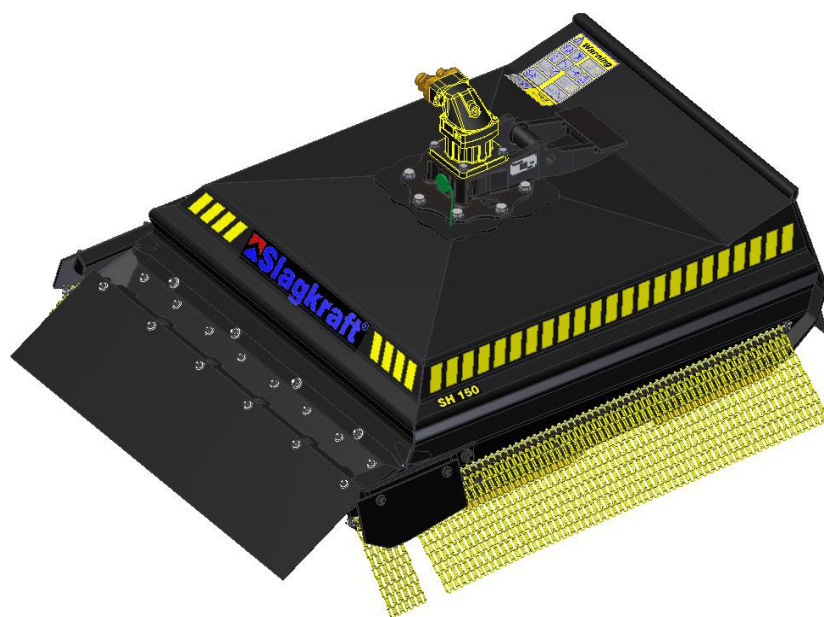
Rõhtlõikuri kasutusjuhend

Mudelid

SH125 / SH150 / SH170 / SH190 / SH210
SH110-TW / SH150-TW



Enne seadme kasutamist tuleb juhend hoolikalt läbi lugeda!



Eesti, Originaaljuhend

Copyright©. Kõik õigused kaitstud. Käesoleva trükise või selle osa mistahes viisil paljundamine ilma Cranab AB kirjaliku loata on keelatud.



Pärast 01.01.1995 müüdavad tooted peavad omama CE-vastavustähist ja täitma EL masinadirektiivi nõudeid.

Toodete vastavuse eest nende nõuetega EL ja/või Euroopa majandusruumi piires vastutab tootja (importija).

EuroTest®



Certificate

Vastavustähis EUROTTEST näitab, et toodet on kontrollinud tootjast sõltumatu kontrollimisasutus, st tootel on nn. kolmanda osapoole vastavustunnistus.

Vastavustähise EUROTTEST olemasolu tootel kinnitab, et sõltumatu asutus on kontrollinud käesoleva toote vastavust kehtivatele Euroopa ühtsetele ohutus- ja tervishoiunõuetele.

Nimetatud sertifikaadi väljaandmiseks peab ka kontrollimisasutus ise vastama kindlaksmääratud kvaliteedinõuetele ja selle asutuse eksperdid kontrollivad toodet ohutus- ja kvaliteedinõudeid järgides.

SMP Svensk Maskinprovning AB on kontrollimisasutus, millel on äsjakirjeldatud kolmanda osapoole sertifitseerimisõigus.

SMP tähistab toote oma ET-tähisega, kui on veendunud, et toode vastab EL masinadirektiivi nõuetele.

SISUKORD

1	SISSEJUHATUS	5
	Kasutuspiirangud	5
	Kasutusotstarve	5
2	Üldine kirjeldus	7
	Identifitseerimine	7
	Pöörlemissuund	8
3	Tehniline kirjeldus	9
	Hüdraulikaõlid	9
	Filter	9
	Rumm	10
	Kaitsekate	10
	Hüdromootor	10
	Peenestuskett	10
	Ketisalg ja ketilukk	11
	Kummiriba	11
	Kettkaitse	11
	Terasjalased ja tagaplaat	11
4	Tehnilised andmed	12
	Tavamudelid	12
	W-mudelid	13
5	Ohutuseeskirjad	14
	Üldised ohutuseeskirjad	14
	Ohutusjuhised	15
	Hoiatussilt	17
	Tõstepunktid	19
	Andmesilt	19
6	Ühendamine kandeseadmega	20
	Voolikud	20
	Ühendamine	20
7	Kasutamishüvisid	22
	Enne käivitamist	22
	Käivõtamine	22
	Kasutusviis	22
	Nõuanded kergemaks raadamiseks	23
	Kettkaitse	23
	Peenestuskett, ketilukk ja ketisalg	23
	Pärast kasutamist – Üldised hüvisid	23
	Pikemaks ajaks seismajätmine / hoiustamine	23
	Pikemat aega seisnud / hoiustatud seadme kasutuselevõtmisel tuleb kontrollida järgmist:	24
8	Hooldus	25
	Elekterkeevitus	26

Hoolduskava ja määrimisskeem	27
Keermesühenduste pingutusmomendid – Tabel.....	28
Määrimisskeem.....	29
Ajamivõlli määrimine	30
Ketisalve puhastamine	30
Keti paigaldamine salve	31
Kaitsva kummiriba vahetamine	32
Kettkaitse vahetamine.....	32
Keermesliidete pingutusmomendid	33
Kiilpoltliite kontrollimine	33
Laagrite kontrollimine	34
Kinnitussõlme all oleva vibratsioonisummuti kontrollimine.....	34
9 EC-Declaration	35

1 SISSEJUHATUS

Kasutusjuhend sisaldab rõhtlõikuri parima võimaliku kasutamise ja hooldamise juhiseid. Enne rõhtlõikuri kasutuselevõttu tuleb need juhised hoolikalt läbi lugeda. Nii on võimalik seadet hoida kaua aastaid laitmatus töökorras.

Käesolev kasutusjuhend kehtib ainult Slagkrafti rõhtlõikurite kohta. Püstlõikurite, kandeseadmete, Compact-tüüpi võsalõikurite ja mootoriüksusega võsalõikurite kohta on olemas omaette kasutusjuhendid.

Slagkraft jätab endale õiguse muuta ilma ette teatamata eeskirjade, juhiste ja tehniliste andmete sisu.

Varuosaloetelu kuulub kasutusjuhendi juurde iseseisva osana ja võib sisaldada rohkem mudelivariante kui kasutusjuhend.

Varuosade tellimisel tuleb lisaks varuosanumbriks teatada ka rõhtlõikuri seerianumber (vt seadme andmesilt). Seerianumber tuleb teatada sellepärast, et teatud muudatused seadme ehituses võivad tingida ka muudatusi varuosaloetelus.

Rõhtlõikuri tarnekomplekti hulka kuulub ka tehniliste andmete leht, kus on toodud tarnekomplekti tehnilised andmed koos seerianumbri ja tootmisaastaga. Kui rõhtlõikur on võsalõikuri osa, on omaette andmeleht olemas ka kogu seadmestikule tervikuna.

Kasutuspiirangud

Slagkrafti lõikureid on võimalik paigaldada ka teistsugustele kandeseadmetele kui Slagkrafti enda omadele. Seetõttu toodab Slagkraft mitmesuguseid lõikurite kinnitussõlmi. Pärast paigaldamist on väga oluline kontrollida kandeseadme küllaldast püsivust. Püsivuse kontrollimiseks tuleb rõhtlõikuriga tõstukinool juhtida suurima kallutusmomendiga asendisse, st. pikendada nool nii pikaks kui võimalik, pöörata see seadme sõidusuuna suhtes täisnurga alla ja hoida täiesti rõhtsalt maapinna kohal. Kui kandeseade ei ole püsiv, tuleb rakendada vastavaid abimeetmeid, nt paigaldada vasturaskused või stabiliseerimissilindrid. Andmete saamiseks heakskiidetud kandeseadmete ja lõikurite kombinatsioonide kohta pöörduda Slagkrafti poole.

Kasutusotstarve

Rõhtlõikur on ette nähtud ainult võsa- ja põõsavõrsete niitmiseks. Seadet tuleb kasutada ja hooldada käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiste järgi. Eriti tähtis on järgida kirjeldatud ohutusnõudeid.



Enne lõikuri kasutuselevõtmist tuleb käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda!

Enne mistahes paigaldamistöid tuleb hoolikalt läbi lugeda peatükid "Ühendamine kandeseadmega" ja "Ohutusnõuded".

Kui rõhtlõikur on võsalõikuri Compact või mootoriüksusega võsalõikuri sõlm, tuleb hoolikalt lugeda ka vastava võsalõikuri ja tõstuki kasutusjuhendeid.

2 ÜLDINE KIRJELDUS

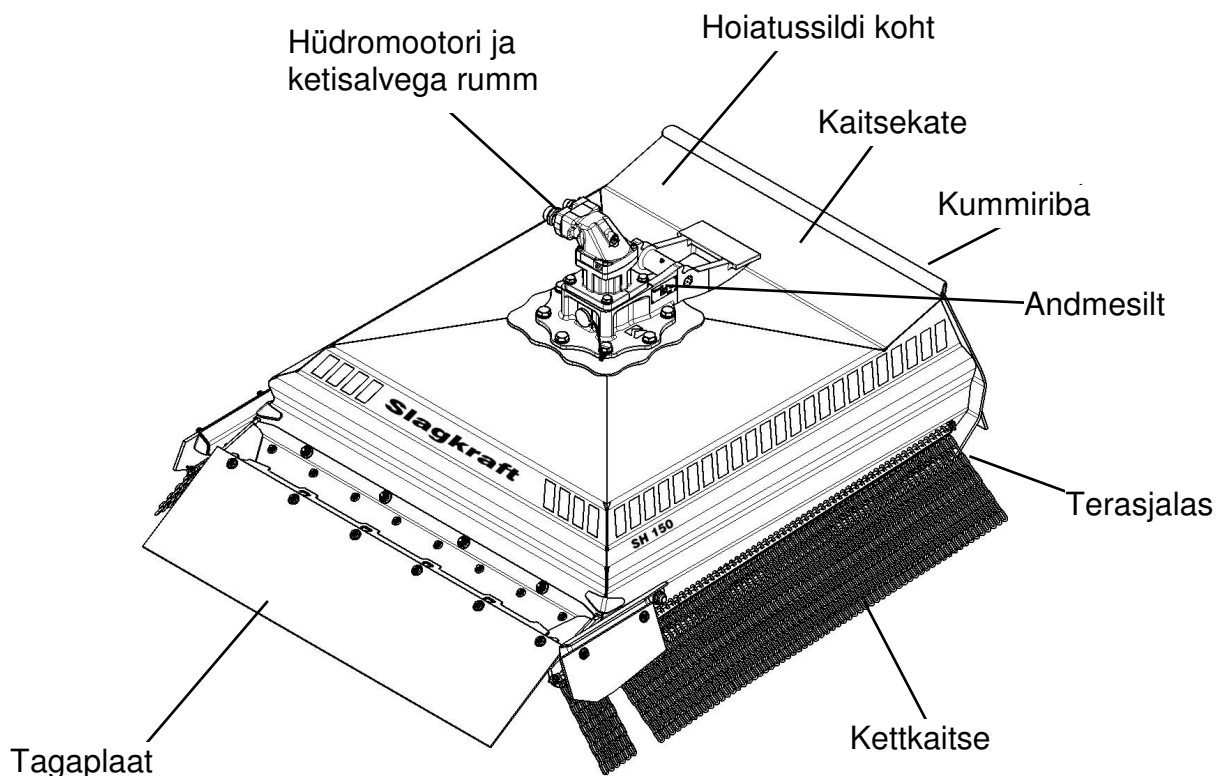
Identifitseerimine

Rõhtlõikuri põhiosõlmed on kaitsekate, hüdmootoriga ja ketisalvega rumm, kettkaitse, kummiribad ja terasjalased.

Rõhtlõikuri mudelinumber koosneb mitmest osast, mis kirjeldavad lõikuri olulisemaid sõlmi. Järgmiseks selgitatakse mudelinumbri ülesehitust ja tähendust. Teatavatel juhtudel on õige varuosa leidmiseks vaja teatada kogu mudelinumber.

Mudelinumber **SH150-80-TW-90** tähendab järgmist:

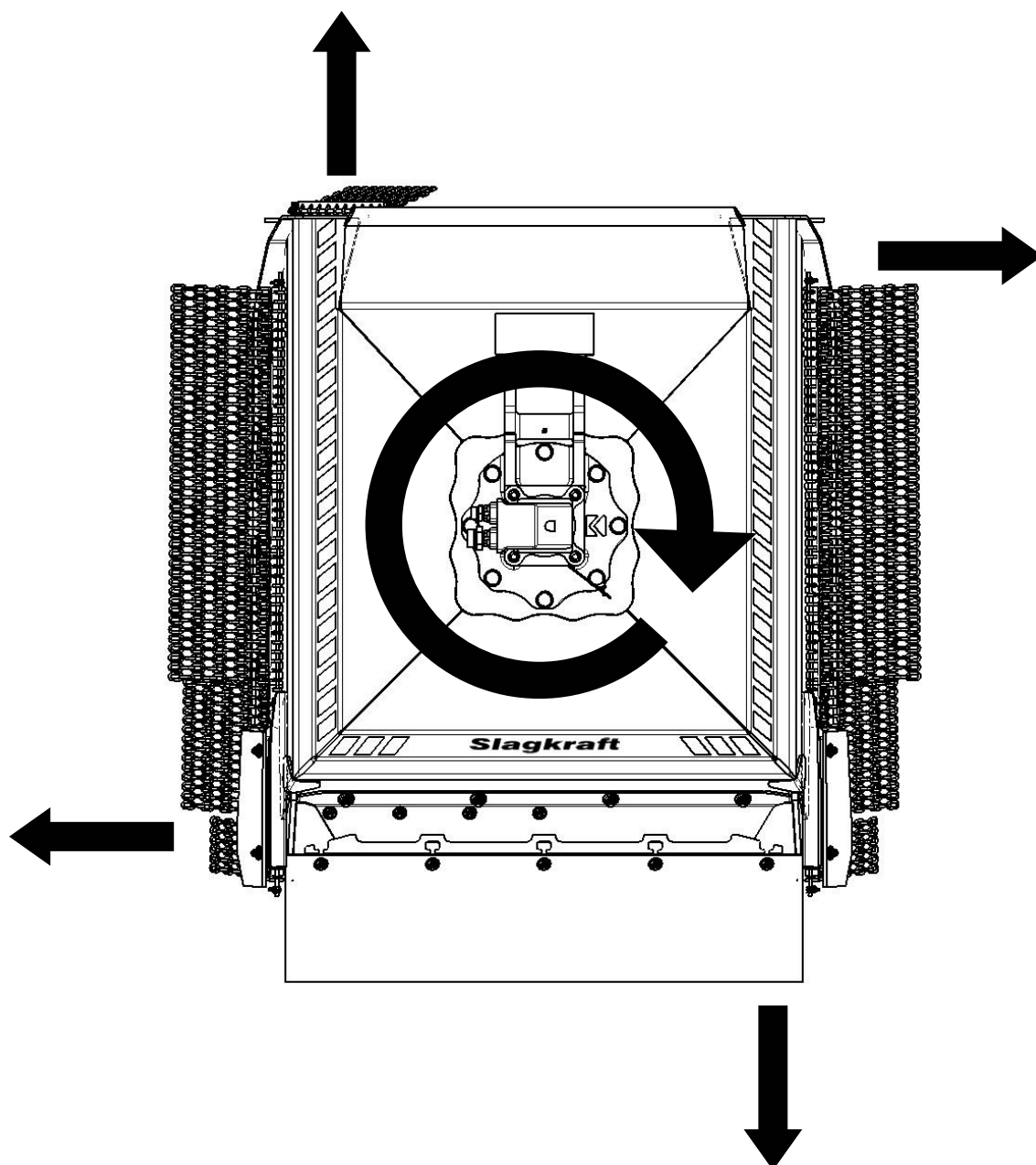
SH150	Töölaius 150 cm
80	Hüdmootori töömaht (cm ³)
TW	Kahe lahtise küljega lõikur – nn. kahepoolne (kahe töösuunaga) lõikur.
90	Tavamudeliga võrreldes pööratud rumm. Sellist pööratud rummu kasutatakse eelkõige ühendamisel kraavurite ja koppekskavaatorite külge. Võimalikud on ka rummu teistsugune pööramine.



Pöörlemissuund

Rõhtlõikur pöörleb päripäeva, nagu ülal näha. Terasjalased, kate ja teised kaitsed on projekteeritud vastavalt sellele pöörlemisele.

See pöörlemine nõuab hüdromotorisse suunduva surveliini ühendamist hüdromotori liidesega "A".



3 TEHNILINE KIRJELDUS

Rõhtlõikuri tööpõhimõte on kaks rõhtsalt liikuvat ketti. Need ketid niidavad põõsad ja võrsed maha ning peenestavad hakkeks. Rõhtlõikuris saab kasutada mitmesuguseid Slagkrafti soovitatavaid kette läbimõõduga 10 mm ja 13 mm. NB! Ketisalve saab korraga paigaldada ainult ühesuguse läbimõõduga keti. Mitte mingil juhul ei tohi 10 mm ja 13 mm kette paigaldada korraga samasse salve.

Küljelt küljele „pühkiva“ liikumisega ja edasi-tagasisuunas töötamiseks kasutatakse spetsiaalset, kahe lahtise küljega lõikurit, nn. kahesuunalist lõikurit (tüübitähis TW). Sellist lõikurit on otstarbekas kasutada näiteks ekskavaatori või mõne muu suure läbivusega seadmele paigaldatuna. Teedelt teostataval raadamisel on soovitatav kasutada lõikuri mõnda tavamudelit.

Hüdraulikaõlid

Hüdraulikaõli peab hüdraulikasüsteemi jõuülekandekomponeendina vastama rangetele kvaliteedinõuetele, et tagada hüdraulikasüsteemi suur kasutegur ja kauaaegne tõrgeteta töökorras olek. Kasutatav õli peab esiteks olema ette nähtud kasutamiseks välistingimustes ja teiseks olema kasutatav suures temperatuurivahemikus. Õli peab sisaldama lisandeid, mis takistavad vahu moodustumist, parandavad õlikile kandvust ja vähendavad viskoossuse sõltuvust temperatuurist.

Temperatuurivahemikud vastavad standardse hüdraulikaõli SHS ISO VG 46 kinemaatilise viskoossuse 1500–10 mm²/s (cSt) temperatuurivahemikele.

Soovitatav on kasutada õli, mis vastab hüdraulikaõlide Rootsi standardi SS 15 54 34 nõuetele. See standard käsitleb nii tavalisi mineraalseid hüdraulikaõlisisid kui ka biolagunevaid hüdraulikaõlisisid, mis vastavad selle standardi nõuetele ja samas ka rangetele keskkonnakaitse nõuetele.

Tähelepanu! Teatud pumpade või komponentide kasutamisel võivad kehtida ka teistsugused nõuded hüdraulikaõlilede. Seetõttu tuleb enne hüdraulikaõli kasutuselevõtmist kontrollida selle ühilduvust konkreetsete seadmetega.

Filter

Kauaaegse tõrgeteta töökorra ja tootlikkuse tagamiseks peab õli puhtus vastama ISO-klassile vähemalt 17/13 (ISO 4406). Soovitatav on kasutada 10 µm avaga ülipeent filtrit. Hüdraulikasüsteem peab ka muus osas olema täiesti puhas.

Rumm

Rumm koosneb korpusest, mille alumises osas paikneb universaalliigend. Hüdromootori ja ketisalve vahel paikneva ajamivõlli alumine ots toetub sellele universaalliigendile ja ülemine ots kinnitub hüdromootori väljundvõllile. Ajamivõll ja hüdromootor on ühendatud nukksiduriga.

Kaitsekate

Kaitsekate on valmistatud eriti tugevast karastatud terasplekist. Lõikuri esiserva kaitseb kummiriba. TW-tüüpi lõikuril on kummiribad mõlemas otsas. Kaitsekattel on kettkaitse nendel külgedel, kus ei ole kummiribasid. Kettkaitse toimib kaitsekatte painduva pikendusena ja summutab lööke.

Hüdromootor

Hüdromootor on nn painutatud telje ja püsiva väljatõrje tüüpi. Hüdromootori väljundvõll on laagerdatud.

Peenestuskett

Peenestuskett on karastatud ja noolutatud vastavalt võsaraadamise seadmetele kehtestatud nõuetele. Peenestuskett võib olla kahe suurusega, 10 ja 13 mm (tootenumbrid vastavalt 1046 010 ja 1046 002).

Peenestusketi paremaks tähistamiseks on Slagkraft värvinud need siniseks ja varustanud Slagkrafti juhistelega vastava tähisega. Ostetud ketil tuleb keti tähist kuni keti kasutuskestuse lõpuni säilitada.



Seadme garantii ja tootja vastutuse säilitamiseks tohib kasutada ainult originaalseid peenestuskette.

Ketisolv ja ketilukk

Ketisolv on ehitatud ümmarguse põhjaplaadi ümber. Põhjaplaadi peal on kaks eraldi ketikanalit. Kanaliavades paikneb ketilukk, mis hoiab kette kinni. Ketisolv on paremaks kulutuskooormuse talumiseks spetsiaalse konstruktsiooniga ja termotöötusega. Peenestuskett tõmmatakse välja käsitsi.

Kummiriba

Kaitsev kummiriba paikneb liikumissuunas ümber kaitsekatte ava ja kaitseb löökide eest vastu kive vms. Kummiriba on kaetud mitme koorriide kihiga.

Kettkaitse

Kettkaitse koosneb ketilülidest. Kettkaitse paikneb kaitsekatte alaosas ja on kaitsekatte painduvaks pikenduseks.

Terasjalased ja tagaplaat

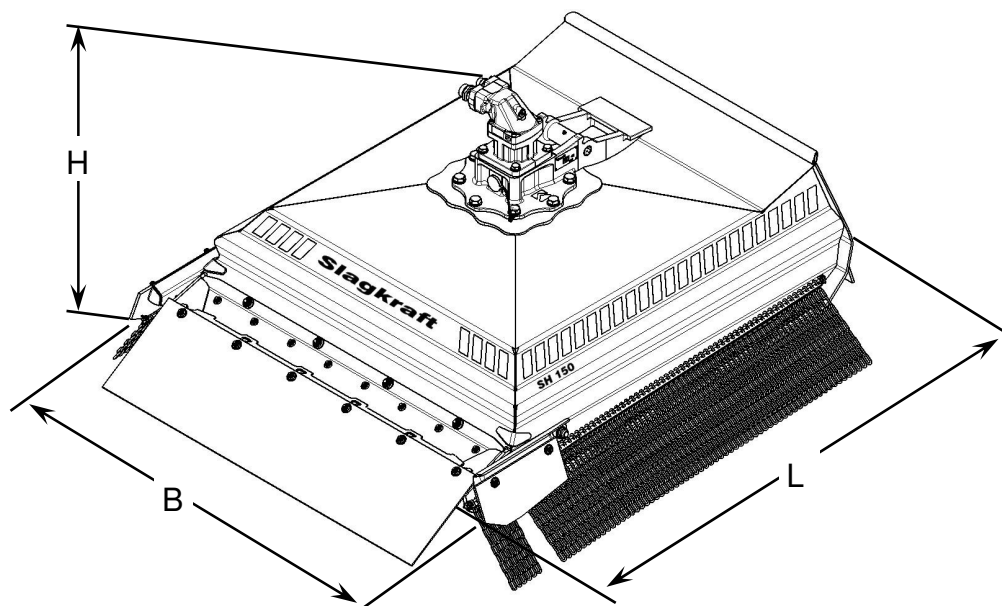
Külgedel paiknevad terasjalased kaitsevad kaitsekatte alumist serva kulumise eest. Terasjalased on kinnitatud kiilpoltidega. Terasjalased tuleb välja vahetada hiljemalt siis, kui see on kiilpoltide juures kulunud 6 mm paksuseks. Kui terasjalased on kulunud viltu, võib need vastastikku teise kaitsekatte jalasega ära vahetada, et pikendada jalaste kasutuskestust. Kaitsekatte tagaplaat on kinnitatud poltidega ja seda saab välja vahetada terviksõlmena. Tagaplaat tuleb välja vahetada siis, kui selle paksus kõige õhemas kohas on 2 mm.



Slagkrafti tootevastutus (CE- ja ET-tähised) kaotab kehtivuse, kui kasutatakse teistsugust peenestusketti, ketilukku või ketisolve kui ette nähtud või muid kui originaalvaruosi, mis otseselt halvendavad seadme ohutust.

4 TEHNILISED ANDMED

Tavamudelid

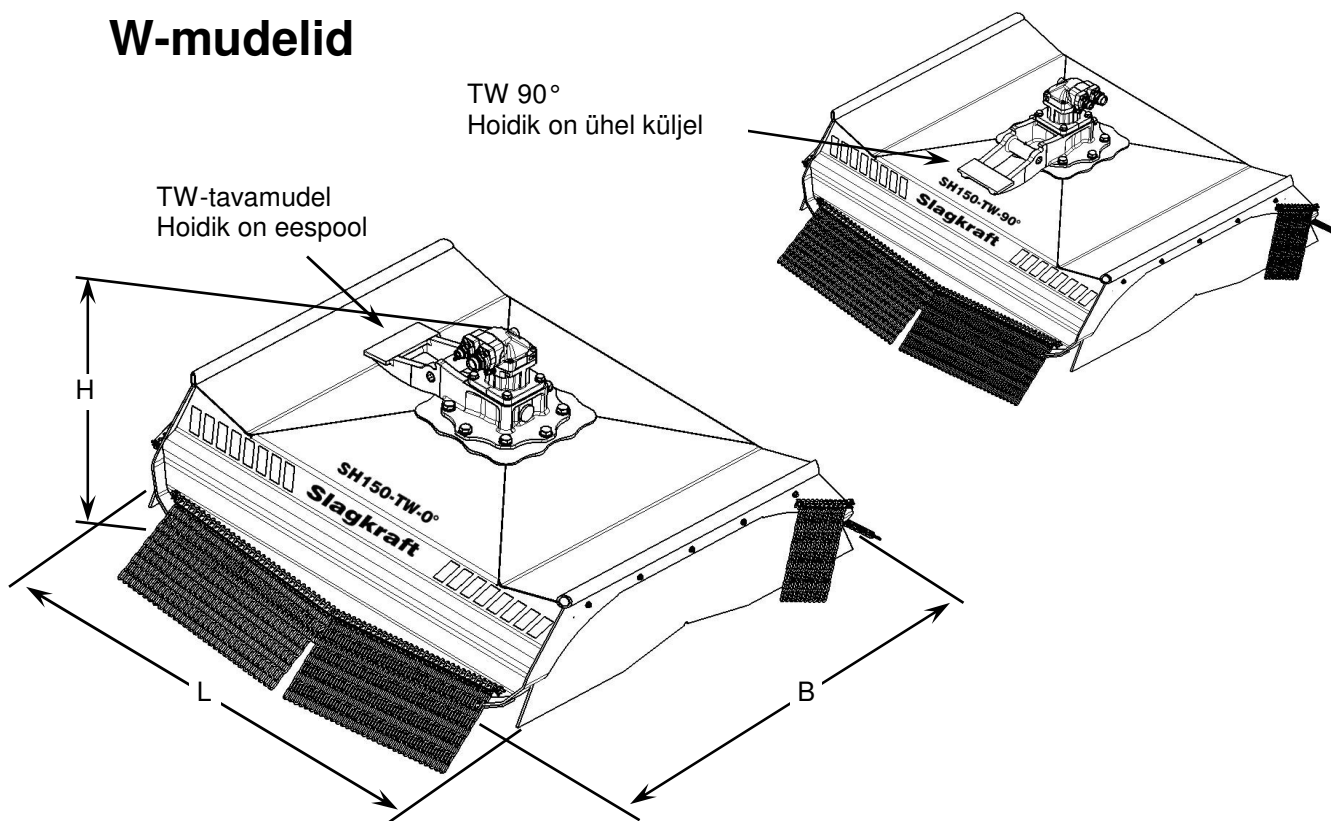


Mudel	SH125	SH150	SH170	SH190	SH210
Töölaius (mm)	1250	1500	1700	1900	2100
Hüdmootor (cm ³)	60	80	90	110	125
Seadme välismõõtmed (mm)					
Pikkus	1795	1970	2330	2560	2770
Laius	1550	1760	2000	2200	2390
Üldkõrgus	910	910	910	920	970
Mass (kg)	525	595	665	750	780
Hüdraulikaõli rõhk	Vähemalt 210 bar / kuni 380 bar				
Hüdraulikaõli voolamiskiirus					
Vähemalt (l/min)	100	100	100	100	120
Soovitatav (l/min)	120	130	130	130	145
Suurim (l/min)	140	150	160	160	170
Vähim võimsustarve (kW)	40	45	70	75	80

Tarnitav seade võib olla varustatud esitatust erinevate kallutushoidikutega.

Pideva tootearenduse tõttu on valmistajal õigus muuta toodet ilma etteteadamata.

W-mudelid



Mudel	SH110-40-TW-0°	SH110-40-TW-90°	SH150-60-TW-0°	SH150-60-TW-90°	SH150-80-TW-0°	SH150-80-TW-90°
Töölaius (mm)	1100	1100	1500	1500	1500	1500
Hüdmootor (cm ³)	40	40	60	60	80	80
Seadme välismõõtmed (mm)						
Pikkus	1570	1570	1890	1890	1890	1890
Laius	1410	1410	1760	1760	1760	1760
Kõrgus	900	900	930	930	930	930
Mass (kg)	440	440	540	540	548	548
Hüdraulikaõli rõhk	Vähemalt 210 bar / kuni 380 bar					
Hüdraulikaõli voolamiskiirus						
Vähim (l/min)	70	70	80	80	100	100
Soovitatav (l/min)	85	85	95	95	130	130
Suurim (l/min)	100	100	110	110	150	150
Vähim võimsustarve (kW)	30	30	45	45	45	45

Tarnitav seade võib olla varustatud esitatust erinevate kallutushoidikutega.

Pideva tootearenduse tõttu on valmistajal õigus muuta toodet ilma ettetatamata.

5 OHUTUSEESKIRJAD

Vt ka kandeseadme ja vajaduse korral ka Compact-tüüpi ja mootoriüksusega võsalõikurite kasutusjuhendeid.

Üldised ohutuseeskirjad

Käesolevasse peatükki on koondatud eeskirjad, mida tuleb rõhtlõikurite kasutamisel alati järgida. Need eeskirjad ei vabasta juhti siiski kohustusest järgida õigusaktidega sätestatud nõudeid ja kehtivaid riigisiseseid liiklus- ja töökaitse-eeskirju. Järgida tuleb asjaomaste ametkondade kehtestatud eeskirju, Rootsisis näiteks eeskirja "**Roorlõikurite kasutamise ohutuseeskirjad**", samuti teedeameti kehtestatud eeskirju, nt eeskirju "**Liiklusmärkide ja liikluseeskirjad**", "**Liikluskorraldus teetööde korral**", "**Teedeametile kuuluvate teede hooldustöödel kasutatavate sõidukite tähistamine**" jms. Töökohta puudutavaid eeskirju ja liikluseeskirju peab alati järgima.



Kehtivate juhendite ja eeskirjade kohta saab teavet asjaomasest ametkonnast.



Tiheda liiklusega teedel ja tiheda asustusega piirkondades sõitmisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik. Nendes olukordades on suur oht kokkupõrkeks teiste liiklusvahenditega või jalakäijatega.



Pidage silmas, et kuivas ja kergesti süttivas kohas on suur tuleoht.

Polüuretaanvärvidega kaetud toodete kuumtöötlemisel (nagu lihvimine, keevitamine, lõikamine) on oluline teada võimalikke ohte. Kuumuse tõusul üle 200° võib vabaneda ohtlikul hulgal isotsüanaate, mispuhul tuleb kanda erilist isiklikku kaitsevarustust ning töökohas peab toimima hästi funktsioneeriv ventilatsioon. Kõiki isotsüanaatidega seotud töid tuleb läbi viia vastavalt riiklike töökeskkonna direktiivide nõuetele.

Täiendavat teavet võib leida:

Rahvusvahelisel tasemel:

www.isopa.org,

ISOPA http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=ISOPA&action=edit&redlink=1http://en.wikipedia.org/wiki/Isocyanate_-_cite_note-3 the European Diisocyanate and Polyol Producers Association

Rootsi kohta:

- Töökeskkonnaameti määrus „Karastatud plastikud, AFS 2005:18, tel: 08 730 90 00

- Töökeskkonnaameti väljaanne "Isotsüanaadid on ohtlikud", tel: 08 730 90 00

- Ühenduse Prevent väljaantud raamat "Karastatud plastikud", tel: 08-402 02 20

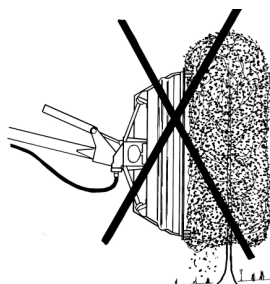
Võime vahendada ka andmelehti iga kasutatava värvi kohta meie kodulehel www.cranab.se või Cranabi kvaliteedi ja keskkonnaosakonna kaudu tel 0933-135 00.

Ohutusjuhised

Rõhtlõikuri kasutamiseks on vaja teada lõikuri tööpõhimõtet ja hooldamist ning seejuures kehtivaid ohutuseeskirju.

- Löögikaitse (kettkaitse) peab alati olema oma kohal ja terve.
- Suurima ohutuse tagamiseks peab rõhtlõikuri käivitamisel ja kasutamisel lõikuri terasjalased olema alati maapinnal. Rõhtlõikurit ei tohi siiski suruda vastu maad suurema jõuga kui seda tekitab kandeseadme mass – nt ekskavaatori kaevejõu rakendamine võib lõikurit kergesti kahjustada.
- Vältida lõikuri lööke kivide, puutükkide jms vastu.

- Tagurdamisel, pöördumisel ja takistustest möödaliikumisel tuleb rõhtlõikuri pöörete arv vähendada võimalikult väikeseks või lülitada lõikur täiesti välja.



- Rõhtlõikurit ei tohi kasutada püstasendis.
- Rõhtlõikurit ei tohi kasutada elektriõhuliinide lähedal.
- Ülestõstetud rõhtlõikuri all ei tohi viibida.
- Rõhtlõikurit ei tohi mitte mingil juhul kasutada inimeste tõstmiseks.
- Rõhtlõikuri kasutamisel kandeseadme rataste lähedal tuleb olla eriti ettevaatlik. Sellisel juhul on oht, et lõikur jääb rataste alla.
- Ülestõstetud rõhtlõikur ei tohi töötada.
- Enne mistahes kontrollimis- või hooldustööde alustamist tuleb kõik mootorid seisata.
- Hooldustööde ajal tuleb kasutada kuulmekaitseid, kaitseprille ja muid ettenähtud kaitsevahendeid.
- Arvestada sellega, et hüdraulikasüsteemi lekked põhjustavad libisemis- ja tuleohtu, samuti vahetute vigastuste ohtu. Tulekustutid peavad olema hästi kättesaadavad.
- Hüdraulikaõli suurimat voolamiskiirust (vt tehnilised andmed) ei tohi ületada.
- Rõhtlõikur peab olema sedavõrd tasakaalus, et see ei vibreeriks oluliselt.
- Rõhtlõikuri kasutamisel peab juht jälgima, et ei esineks ebaharilikku müra ega lekkeid. Vigastuste ja ainelise kahju vältimiseks tuleb avastatud rikked enne lõikuri edasist kasutamist viivitamatult kõrvaldada.
- Kasutada tohib ainult Slagkrafti originaalvaruosi.

Rõhtlõikuri kasutamisel kuluvad otsmised ketilülid kõige rohkem. Kui ketilüli on väga kulunud, tuleb rõhtlõikur ja selle ajamiseks olev diiselmootor seisata.

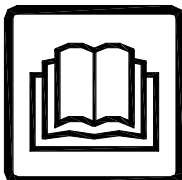
Lõikur tuleb seada võimalikult püstsesse asendisse, seejärel võetakse ketilukk hoidikust välja ja tõmmatakse kett vajaliku pikkuseni välja. Seejärel tuleb kett uuesti ketilukuga lukustada. Kontrollida, et ketilukk on oma hoidikus tugevasti kinni.

Kontrollida, et ketid on võimalikult pikad, kuid samas ei puutuks vastu kaitsekattet. Mõlemad ketid peavad olema ühepikkused.

Hoiatussilt

Kaitsekattel on hoiatussilt, mida tuleb tingimata järgida. Kui hoiatussilt on muutunud loetamatuks, tuleb Slagkraftilt tellida uus silt ja kinnitada see hästi puhastatud pinnale. Hoiatussildi tootenumber on 5013 889.

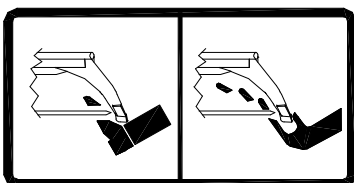
Järgmiseks selgitatakse hoiatussildi mitmesuguseid tingimärke.



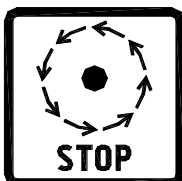
Enne löikuri kasutuselevõtmist (ka peale- ja mahalaadimist ning paigaldamist) tuleb käesolev kasutusjuhend hoolikalt ja tervikuna läbi lugeda.



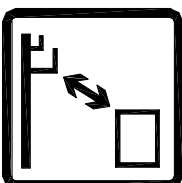
Lõikuri kasutamisel kivisel pinnal tuleb olla väga ettevaatlik. Kivide eemalepaiskumise oht.



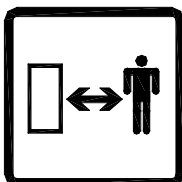
Pöörlev lõikekett. Vigastusohu.



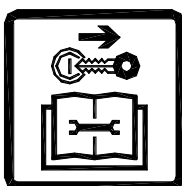
Ühtki pöörlevat detaili ei tohi puudutada enne selle täielikku seiskumist.



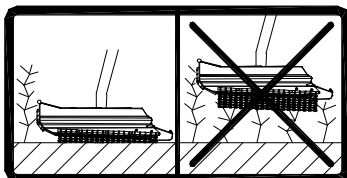
Lõikuri kasutamisel õhuliinide lähedal tuleb olla väga ettevaatlik.



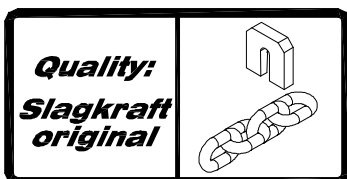
Töötava seadme läheduses ei tohi viibida.



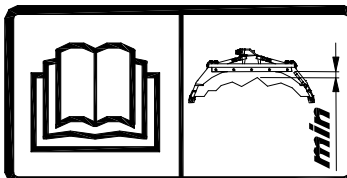
Enne hooldustööde alustamist peab rõhtlõikur olema seiskunud ja diiselmootor välja lülitatud.



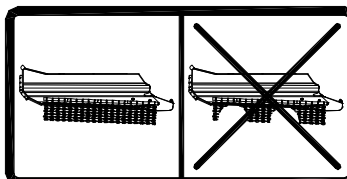
Võimalikult ohutuks töötamiseks tuleb rõhtlõikuri terasjalased hoida vastu maad.



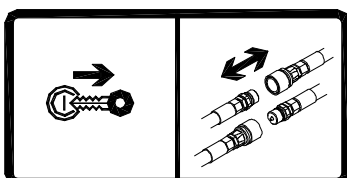
ALATI tuleb kasutada ainult Slagkrafti originaalset lõikeketi.



Kui kummist kaitseriba on kulunud, tuleb see välja vahetada.



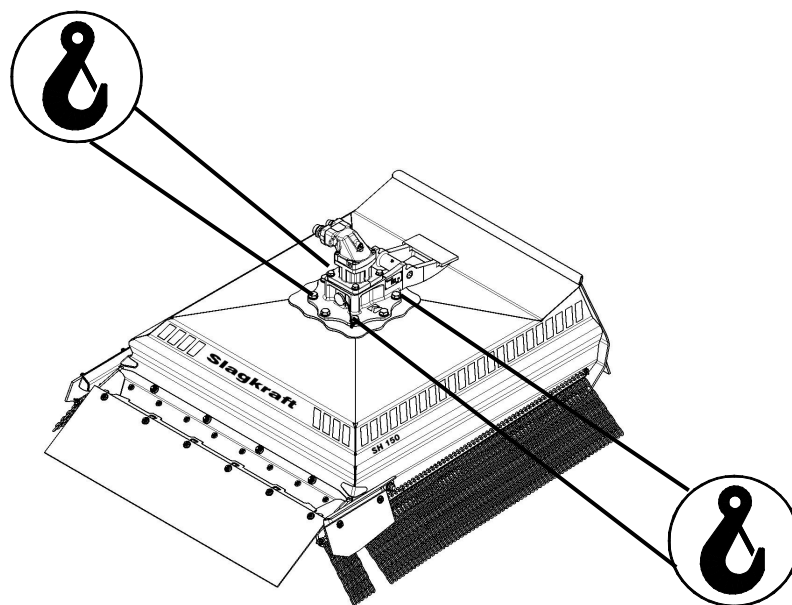
Kahjustunud kettkaitse tuleb välja vahetada.



Hüdraulikatorustiku ja elektrijuhtmestiku ühendamisel ja lahtiühendamisel peab kandeseadme diiselmootor olema välja lülitatud.

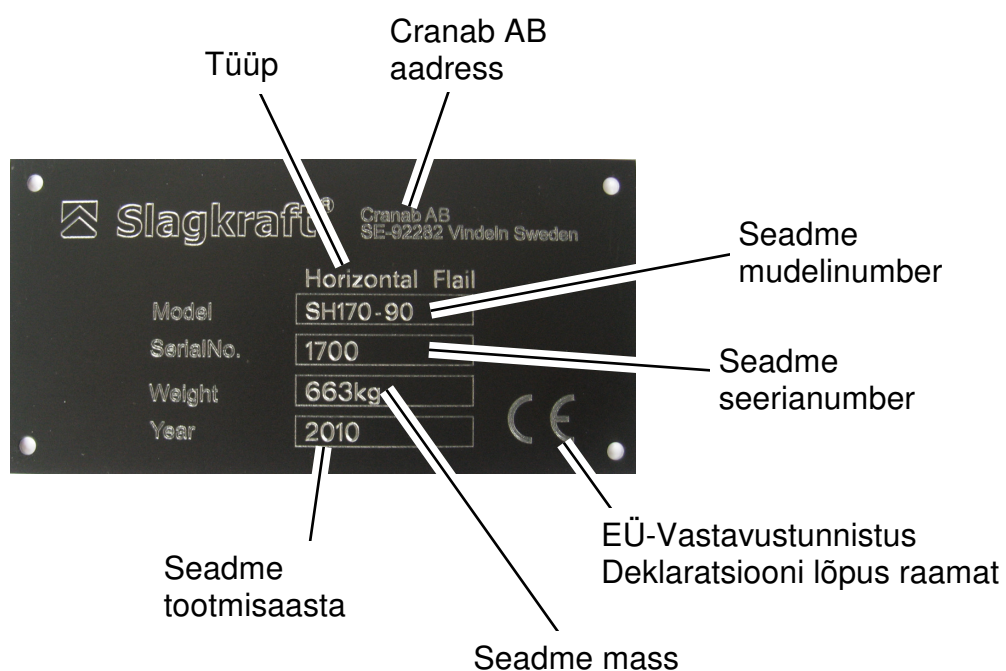
Tõstepunktid

Rõhtlõikurit tuleb tõsta neljast tõstepunktist. Tõstepunktid on tähistatud järgmisel joonisel kujutatud siltidega.



Andmesilt

Seadme andmesilt on kujutatud järgmisel joonisel.



6 ÜHENDAMINE

KANDESEADMEGA

Slagkrahti rõhtlõikureid on võimalik paigaldada ka teistsugustele kandeseadmetele kui Slagkrahti enda omadele. Seetõttu on olemas mitmesuguseid lõikurite kinnitussõlmi. Pärast paigaldamist on väga oluline kontrollida kandeseadme küllaldast püsivust. Püsivuse kontrollimiseks tuleb rõhtlõikuriga tõstukinool juhtida suurima kallutusmomendiga asendisse, st. pikendada nool nii pikaks kui võimalik, pöörata see seadme sõidusuuna suhtes täisnurga alla ja hoida täiesti rõhtsalt maapinna kohal. Kui kandeseade ei ole püsiv, tuleb rakendada vastavaid abimeetmeid, nt paigaldada vasturaskused või stabiliseerimissilindrid.

Rõhtlõikurit tuleb alati tõsta ainult vastava tähistusega tõstepunktidest.

Voolikud

Kui rõhtlõikur tarnitakse ilma voolikuteta, tuleb hüdraulikavoolikud valida järgmistele nõuetele vastavaks.

Funktsioon	Vooliku läbimõõt		Töörõhk bar	Purunemis- rõhk bar
	tollid	mm		
Tühjendusvoolik	½	12,7	288	1100
Survevoolik	1	25,4	380	1520
Tagasivooluvoolik	1½	38	50	200

Ühendamine

- Kontrollida, kas rõhtlõikuri tapp- ja keermeskinnitused kandeseadme külge on piisavalt tugevad.
- Kontrollida, kas kandeseadme lukustustapid ja keermeskinnitused on õigesti paigaldatud.
- Kontrollida, kas rõhk ja voolamiskiirus on õiged (vt tehnilisi andmeid).
- Soovitavad voolikuläbimõõdud tollides on järgmised: survevoolik vähemalt 1", tagasivooluvoolik vähemalt 1½" ja tühjendusvoolik vähemalt ½". Tühjendusvoolik peab olema ühendatud otse paagiga nii, et rõhk ei saaks tõusta üle 3 bar. Tühjendusrõhku on võimalik kontrollida hüdro mootori vaba tühjendusliitmiku kohal.

- Kavitatsiooni vältimiseks seadme seiskamisel tuleb hüdmootori surve- ja tagasivooluliitmiku vahele paigaldada tagasilöögiklapp või muu samaväärne seadis. Tagasilöögiklapi komplekti on võimalik tellida lisavarustusena.
- Enne elektrijuhtmete ja hüdraulikatorustiku ühendamist peab kandeseade olema välja lülitatud.
- Ühendada kokku ("lühistada") surve- ja tagasivooluvoolik, lasta mõne minuti vältel õil voolikute läbipesemiseks läbi voolikute voolata (see on eriti tähtis uute voolikute korral).
- Enne käivitamist tuleb hüdmootori korpus tühjendusvooliku ühenduse kaudu täita.
- Ühendada survevoolik hüdmootori A-liitmikuga ja tagasivooluvoolik B-liitmikuga. Hüdmootor peab pöörlema päripäeva. Pöörlemissuund on märgitud ka vastavale sildile.
- Määrida kõiki määrimiskeemis esiletoodud määrimispunkte.
- Kontrollida ketisalve paigaldamist kiilpoltliidet.
- Kontrollida, kas kett ja ketilukk on õigesti ning tugevasti kinnitatud.
- Kontrollida, kas kettkaitse on kahjustusteta ja õigesti kinnitatud.
- Käivitada lõikur väikesel voolamiskiirusega, tõsta voolamiskiirust vähehaaval.
- Kontrollida, et ei esineks ebanormaalset vibratsiooni ega müra.
- Kontrollida, et ei esineks lekkeid.



Lõikuri hüdraulikasüsteem tuleb paigaldada nii, et rõhtlõikurit oleks võimalik kandeseadme juhikohalt näiteks avariilüliti kaudu peatada.

Lahtiühendamine

- Asetada rõhtlõikur nii, et oleks välistatud vigastusoht ja aineliste kahjude oht.
- Määrida kõiki rõhtlõikuri määrimiskeemis esiletoodud määrdepunkte.
- Enne elektrijuhtmete ja hüdraulikatorustiku lahtiühendamist peab kandeseade olema välja lülitatud.
- Lasta süsteemist ülerõhk välja.
- Ühendada hüdraulikavoolikud rõhtlõikuri küljest lahti. KINDLASTI koguda seejuures voolikutest väljavalgub õli vastavasse anumasse.

7 KASUTAMISJUHISED



Ohutus- ja kasutamishuvisid tuleb lugeda **ENNE** lõikuri kasutamise alustamist!

Enne käivitamist

- Kontrollida, et ketilukk on oma hoidikus tugevasti kinni.
- Kontrollida, et kaitsekate ja kettkaitse on terved.
- Kontrollida, et rõhtlõikuri terasjalased toetuvad vastu maapinda.

Käivitamine

- Rõhtlõikuri käivitamisel peavad terasjalased olema alati vastu maad.
- Käivitada lõikur alati väikese pöörlemiskiirusega ja tõsta pöörlemiskiirust vähehaaval.

Kasutusviis

Slagkrafti rõhtlõikurite õige kasutusviis on selline, kus lõikuri terasjalased hoitakse kogu aeg vastu maapinda. Nii on võimalik saavutada parem raadamistulemus ja lõikuri alt heidetavate võõrkehade oht on vähim võimalik.



Kui rõhtlõikur tuleb maapinnalt üles tõsta, tuleb pöörete arvu vähendada nii väikseks kui võimalik või lõikur täiesti seisata.

Rõhtlõikurit ei tohi suruda vastu maapinda suurema jõuga kui 500 kgf. Seda tuleb eriti arvestada juhul, kui rõhtlõikur paigaldatakse ekskavaatorile, mis võib lõikuri kergesti purustada.

Rõhtlõikuri tavamudeleid tuleb liigutada terasjalaste sihis ettepoole. Rõhtlõikuri TW-mudeleid saab kasutada edasi-tagasi suunas, näiteks „pühkivate“ liigutustega või kandeseadme liikumisel edasi ja tagasi. See on eriti otstarbekohane näiteks kasutamisel raudteel või mujal, kus kandeseadet ei ole võimalik ümber pöörata. TW-mudeleid kasutatakse eelkõige raadamiseks teedeta maastikul.

Nõuanded kergemaks raadamiseks

- Kergemal raadamisel ja rohu niitmisel tuleb kasutada Slagkrafti nõuetele vastavat 10 mm peenestusketti.
- Tasaste rohuplatside korral: Parima tulemuse saavutamiseks tuleb kasutada tavalisest väiksemat hüdraulikapumba tootlikkust/lõikuri pöörete arvu ja hoida rõhtlõikurit võimalikult maapinna lähedal.
- Põhireeglina tuleb esimesel üleniitmisel olla eriti ettevaatlik ja püüda saavutada võimalikult head tulemust. Lõikamisteed peavad alati üksteisega küllalt kattuma, et ei tekiks niitmata ribasid. Samuti tuleb arvestada sellega, et terasjalased võivad rohu alla suruda ja see ei pruugi kohe üles tõusta.
- Alati tuleb töötada täispikkuses kettidega.
- Sõita tuleb sellise kiirusega, et lõikur jõuaks materjali korralikult peenestada.

Kettkaitse

Suurima võimaliku ohutuse tagamiseks tohib kasutada ainult Slagkrafti nõuetele vastavat kettkaitset.

Peenestuskett, ketilukk ja ketisalv

Kasutada tohib ainult tootja nõuetele vastavaid originaalkette. Peenestusketti, ketilukku ega -salve EI tohi keevitada ega mingisugusel muul viisil parandada.

Pärast kasutamist – Üldised juhised

Sooritada tuleb samad toimingud kui enamusel seadmetel pärast töötamise lõppu.

Kui seadme töös ilmnes tõrkeid, tuleb need kõrvaldada. Seade tuleb asetada sellisesse asendisse, kus oleks välistatud vigastusoht ja ainelist kahjude oht. Tõstuk vabastatakse koormusest ja rõhtlõikur toetatakse maapinnale.

Pikemaks ajaks seismajätmine / hoiustamine

- Pesta seade puhtaks ja parandada värvkatte kahjustused roostetamise vältimiseks parandusvärviga.
- Töödelda roostetamisele kalduvaid detaile korrosioonitõrjevahendiga, õlitada masinat põhjalikult ja määrada värvimata pinnad (nt hüdrosilindrid) plastse määrdega. Vt punkti „Hooldamine ja korrashoid“.
- Täita kütuse ja hüdrovedeliku paagid kõrgeima tasemeni.
- Õues hoiustamisel tuleb väljalasketoru ots kinni katta.

Pikemat aega seisnud / hoiustatud seadme kasutuselevõtmisel tuleb kontrollida järgmist:

- Kontrollida kõiki õli- ja vedelikutasemeid.
- Kontrollida, et hüdraulikavoolikuis ei oleks pragusid. Kui vooliku välimine kummikiht on pragunenud, on vooliku terasarmatuur korrosiooniohus.
- Kontrollida kõigi rihmade pingsust.
- Kontrollida õhufiltrit.

8 HOOLDUS

Enne rõhtlõikuri tarnimist kontrollitakse selle töökorda ja tehnilisi andmeid. Et rõhtlõikur töötaks rahuldavalt, tuleb seda korrapäraselt hooldada ja hoida töökorras. Seetõttu tuleb järgida käesolevas peatükis toodud juhiseid ja rõhtlõikuri hoolduskava.

Rõhtlõikuri ohutuse ja töötamise igapäevane kontrollimine peab muutuma harjumuseks.

Igapäevast hooldust, määrimist ja lihtsamaid remonditöid võib teostada seadmejuht.

Lekete tuvastamiseks tohib kasutada paberit või jäika ketast, aga mitte kätt.

Kui igapäevasel hooldusel tekivad kahtlused rakendatavate meetmete osas, tuleb hinnangu saamiseks pöörduda Slagkrafti poole.

Määrimist tuleb teostada korrapäraselt vastavalt määrimisskeemile.



Vigastuste ja ainelise kahju vältimiseks tuleb avastatud rikked enne lõikuri edasist kasutamist viivitamatult kõrvaldada.



Enne hooldus- ja korrashoidutööde alustamist tuleb diiselmootor välja lülitada.



Hooldustööde teostamisel tuleb kanda individuaalseid kaitsevahendeid, nt kaitseprille, kuulmekaitseid, kaitsejalatseid, kaitseriietust ja muid ettenähtud kaitsevahendeid.

Elekterkeevitus

Kaitsekatte parandamisel keevitamise teel tuleb järgida Slagkrafti juhiseid.

Kui rõhtlõikur on ühendatud kandeseadme külge, tuleb remonditöödel järgida ka kandeseadme tootja eeskirju.

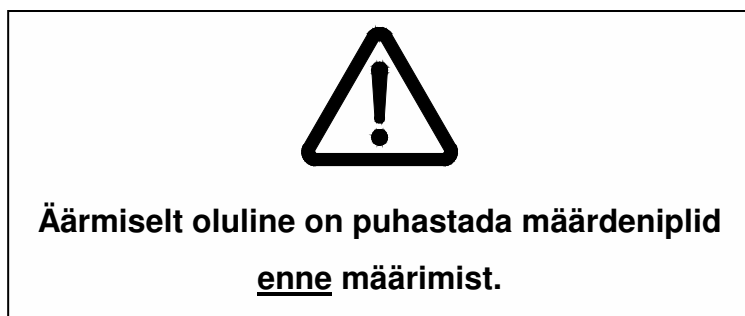


Keevitustöödel tuleb arvestada järgmist:

- Tulekustutid peavad olema kättesaadavad.
- Enne keevitamistööde alustamist peab **ALATI** kandesõiduki ja tööseadise akude massikaabel lahti ühendada.
- Tuleohu vältimiseks tuleb keevituspiirkonda puhastada. Värvkate tuleb eemaldada keevituskoha ümbruses sellest vähemalt 10 cm kaugusel. Kuumenev värv eraldab ohtlikke gaase.
- Ühendada keevitusseadme massikaabel nii, et keevitusvool ei läbiks ühtki laagrit.
- Paigaldada massikaabel keevituskohale võimalikult lähedale.
- Peenestusketti, ketilukku ega -salve EI tohi keevitada ega mingisugusel muul viisil parandada.
- Kasutada tohib näiteks järgmist keevituselektroodi: OK 48.00.

Hoolduskava ja määrimiskeem

Alljärgnevas tabelis on esitatud kõik kontrollimis-, hooldus- ja korrashoiutööd. Selle tabeli järgimine on rõhtlõikuri tööohutuse ja kauaaegse tõrgeteta töökorras oleku seisukohast äärmiselt tähtis. Tuvastatud rikked tuleb enne rõhtlõikuri kasutamise jätkamist ära parandada. Hooldustöid ja vajaduse korral järelreguleerimisi tuleb lasta teostada vastava pädevusega töötajatel.



	Igal seiskamisel	Iga päev või iga 8 tunni tagant	Iga 25 tunni tagant	Iga 250 tunni tagant	Iga 500 tunni tagant	Iga 1500 tunni tagant
Kontrollida, et ketilukk ja peenestuskett on hoidikus tugevasti kinni.	X					
Kontrollida, et peenestusketi lülid on terved.	X					
Kontrollida terasjalaseid ja tagaplaati.	X					
Määrida hüdmootori siduri sooni.		X				
Määrida ajamivõlli laagreid. (Määrdenippel asub ketisalve all.)		X				
Määrida rummu ja kinnitussõlme vahelist tappi.		X				
Määrida tõstuki külge kinnituvat tõstetappi.		X				
Määrida kallutussilindri kinnitustappe.		X				
Määrida kinnitussõlme juures olevaid liigendlaagreid.		X				
Kontrollida, et ketisalv ei oleks pragunenud, seda eriti ketilukuhoidiku läheduses.		X				
Kontrollida, et ketilukk ei oleks kulunud ega kahjustunud.		X				
Veenduda, et kummiriba on terve ja ümbritseb kogu esikülge. Kulunud kaitseriba tuleb välja vahetada.		X				
Kontrollida kettkaitset. Kahjustatud kettkaitse tuleb välja vahetada.		X				
Kontrollida keermesühendusi ja vajaduse korral neid pingutada.			X		X	
Veenduda, et ketisalv on kiilu ja kiilpoldiga korralikult kinnitatud vastu ajamivõlli.			X			
Kontrollida, et laagrid ei tekitaks ebanormaalset müra ja et laagrites ei esineks lõtku. Laagrid tuleb 1500 töötunni tagant välja vahetada.			X			X
Kontrollida kinnitussõlme all olevat vibratsioonisummutit.				X		

Keermesühenduste pingutusmomentid – Tabel

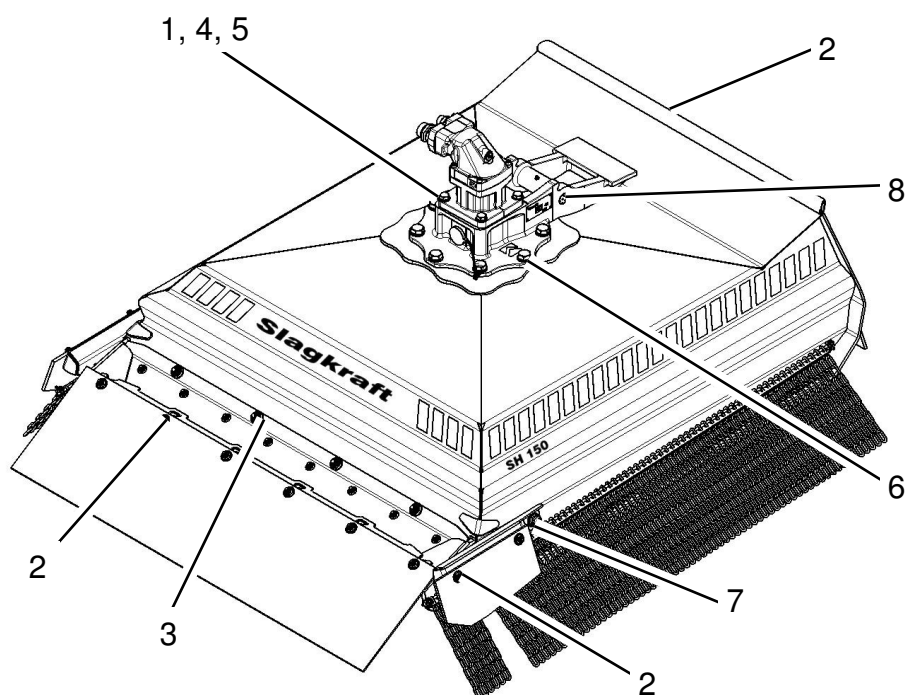
Kõiki keermesühendusi tuleb korrapäraselt kontrollida. Keermesühendusi tuleb pingutada alljärgnevas tabelis toodud pingutusmomentideni.

Täpsemad andmed keermesühenduste pingutusmomentide kohta on toodud varuosade kataloogis.



Kõiki keermesühendusi tuleb esimest korda kontrollida siis, kui rõhtlõikurit on kasutatud 10 tundi.

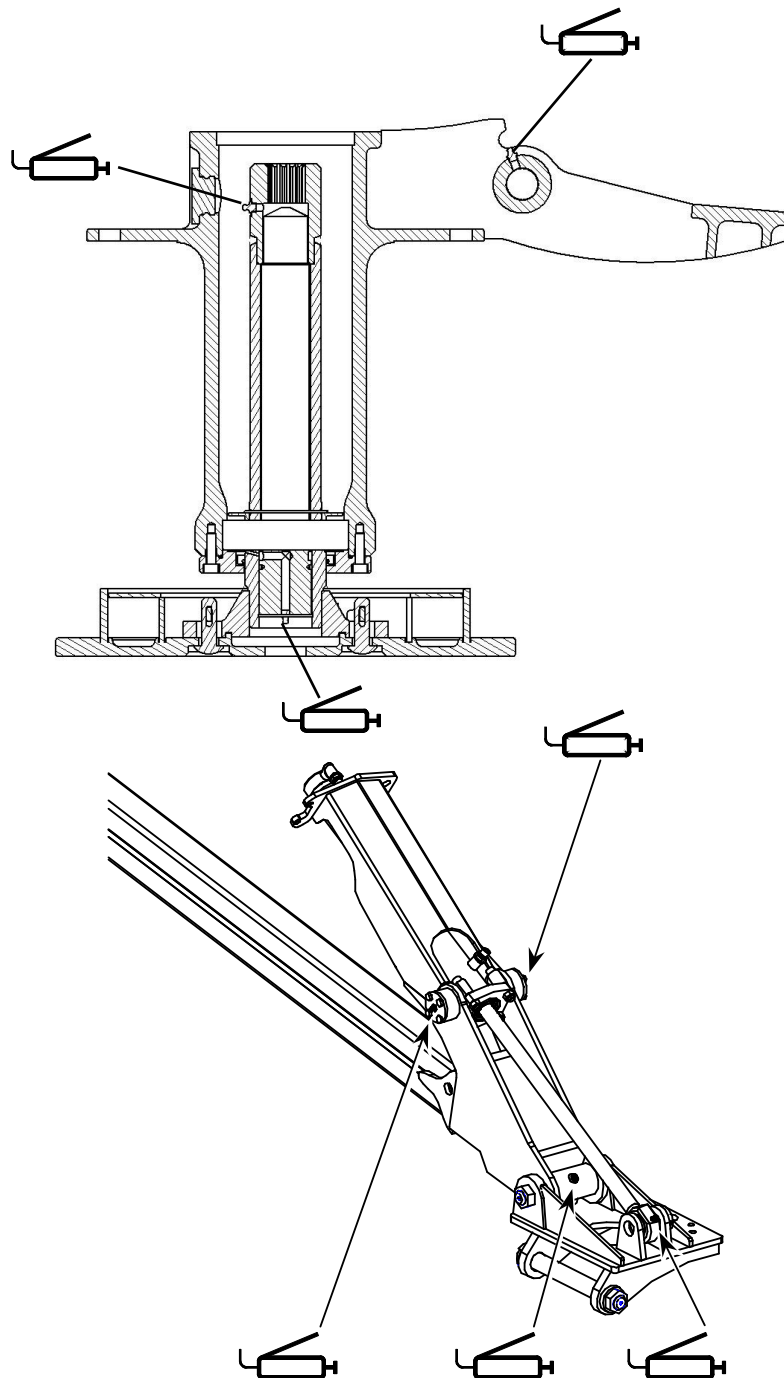
Nr	Suurus	Tugevus-klass	Moment (Nm)	Asukoht
1	M12	8.8	90	Hüdmootor-rumm
2	M12	8.8	90	Kummiriba
3	M16	8.8	200	Tagaplaat-kaitsekate
4	M18	8.8	245	Hüdmootori -rumm
5	M18	12.9	300	Hüdmootori kinnitusplaat-rumm
6	M24	8.8	600	Kaitsekate-rumm
7	M24	8.8	600	Tagaplaat-kaitsekate
8	M30	8.8	200	Tapirummu mutter-kinnitussõlm



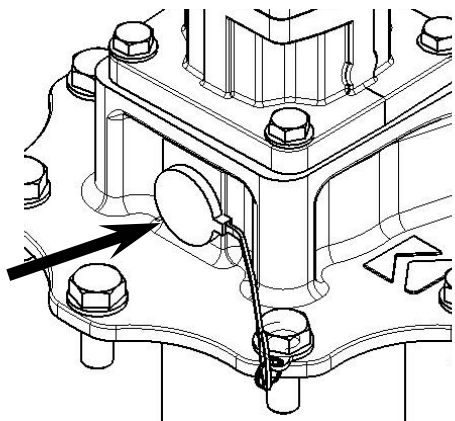
Määrimisskeem

Neid punkte tuleb määrida iga päev (iga 8 töötunni tagant). Kasutada määrdepritsi ja plastset universaalmääret. Plastne määre peab vastama standardi SIS 155130 nõuetele. Lisada määrdeniplisse määrdepritsi käepideme 1–2 vajutuse võrra määret.

Määrdenipleid tuleb **enne** määrimist hoolikalt puhastada.



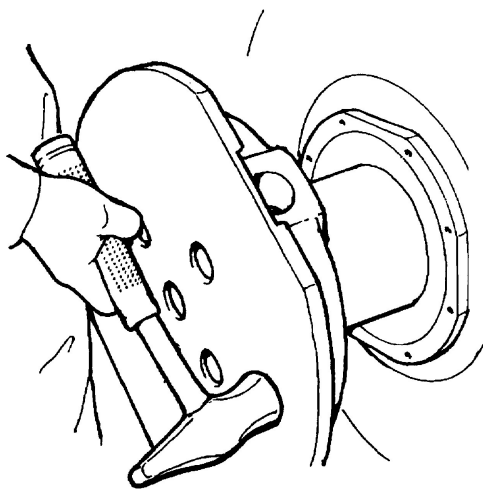
Ajamivõlli määrimine



Mootorivõlli ja ajamivõlli ühenduskohta kulumise vältimiseks tuleb seda iga päev määrida.

- Keerata rummu tagaküljel olev kork lahti.
- Pöörata ketisalve / ajamivõlli käega ringi, kuni määrdenippel on näha.
- Lisada määrdeniipesse määrdepritsi käepideme 1–2 vajutuse võrra määret.

Ketisalve puhastamine

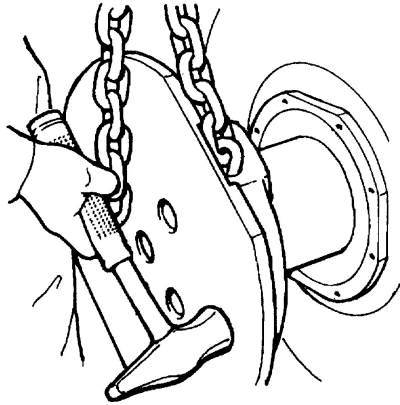


Kasutada kuulmekaitseid ja kaitseprille

Ketisalve tuleb selle tasakaalu säilitamiseks puhastada (vähemalt) iga kord uue keti paigaldamisel.

- Koputada suure vasaraga (1,5 kg) ümberringi vastu salve põhja.
- Pöörata salve käega ringi, et mustus kukuks läbi avade välja.
- Ketikanalite puhastamiseks on ketisalve soovitatav võimalikult sageli veega pesta.
- Seejärel tuleb tasakaalu kontrollimiseks rõhtlõikuril lasta veidi ilma kettideta töötada.

Keti paigaldamine salve



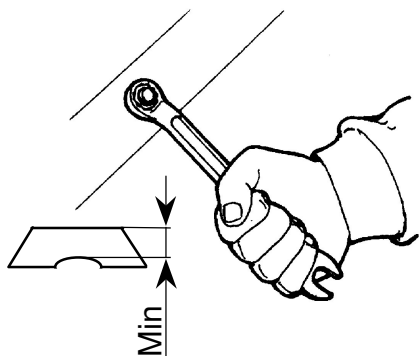
Kasutada kuulmekaitseid ja kaitseprille

Keti paigaldamisel salve tuleb kindlasti kontrollida, kas ketiluku suurus on õige.

Kasutada tohib ainult Slagkrafti nõuetele vastavaid kette ja ketilukke.

- Pöörata salv nn. „kella 1 asendisse“.
- Alustada seejärel keti sisselükkamist salve ülemisest avast.
- Vahetevahel tuleb keti allapoole raputamiseks koputada suure vasaraga salve põhja vastu, et kett asetseks õigesti ega keerduks.
- On väga tähtis, et kett oleks jaotunud ühtlaselt ja korrapäraselt mõlemas salve ketikanalis. See hoiab tasakaalu ja lihtsustab ka keti ettenihutamist.
- Mõlemad peenestusketid peavad olema ühepikkused. See kehtib nii ketisalve sees kui väljaspool salve olevate ketiosade kohta. Erineva pikkusega ketiosad viivad löikuri tasakaalust välja.
- Asetada ketilukk paigale ja kontrollida, et see oleks õigesti kinnitatud.

Kaitsva kummiriba vahetamine

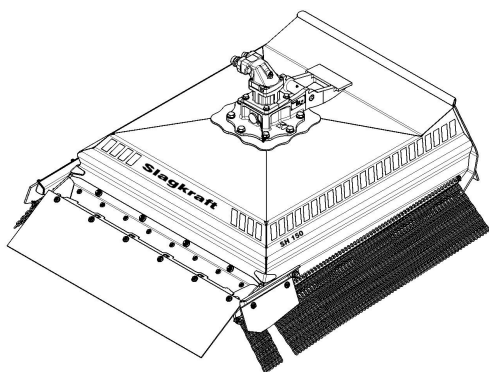


Suurima võimaliku ohutuse tagamiseks tuleb kaitsev kummiriba välja vahetada, kui see on kulunud vähimast lubatud paksusest õhemaks.

Kummiriba	SH110-TW	väh.	300 mm
Kummiriba	SH150-TW	väh.	300 mm
Kummiriba	SH125	väh.	300 mm
Kummiriba	SH150	väh.	300 mm
Kummiriba	SH170	väh.	325 mm
Kummiriba	SH190	väh.	325 mm
Kummiriba	SH210	väh.	350 mm

Kaitsva kummiriba väljavahetamiseks võetakse lahti riba ülaservas olev kinnituspolt ja keeratakse pärast jälle kinni.

Kettkaitse vahetamine



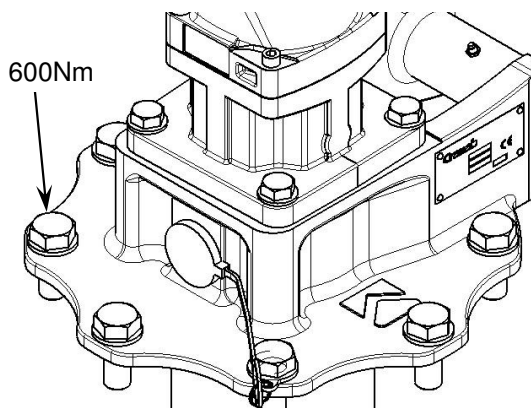
Kaks külge ja osa esiküljest on varustatud kettkaitsega.

Kahesuunalisel rõhtlõikuril (TW) on kettkaitse pikematel külgedel ja osal esiküljest.

Vähemalt kord päevas tuleb kontrollida, kas kettkaitse on terve. Üks lüli tohib puududa, kui järgmise puuduva lülini on alles vähemalt seitse ühendatud lüli nii, et augud ei lange kokku.

Kettkaitse hoidik keevitatakse katte külge kinni.

Keermesliidete pingutusmomendid



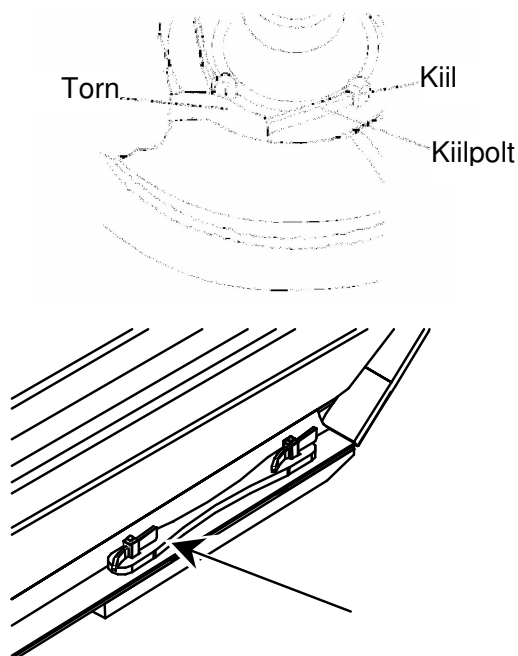
Keermesühendusi tuleb esimest korda kontrollida pärast 10 töötundi

Rõhtlõikuri kõik keermesühendused tuleb korrapäraselt üle kontrollida.

Keermesühendused peavad olema pingutatud pöördemomendini 600 Nm.

Üldised keermesühenduste pingutusmomendid on toodud vastavas tabelis.

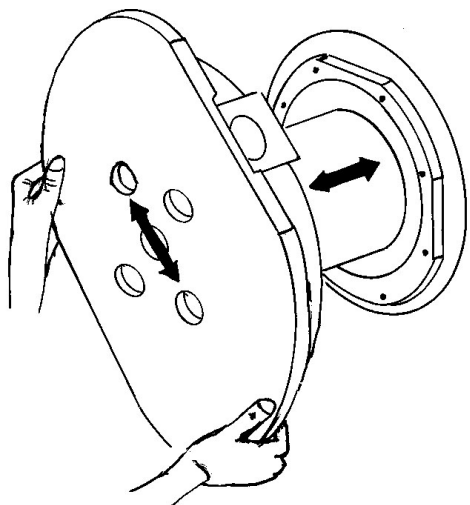
Kiilpoltliite kontrollimine



Uuel rõhtlõikuril on vaja kindlasti kord päevas lüüa ketisalve ja terasjalase kinnituskiile tugevamini sisse, kasutades Slagkrafti torni ja vasarat. Kui tundub, et kõik need detailid on "kinni jäänud" ja kiile ei ole enam võimalik iga päev sissepoole lüüa, võib üle minna kontrollimisele kord nädalas.

Kui ketisalv mingil põhjusel eemaldatakse, tuleb salve asend ajamivõllil pliitsi vms ära märkida. See võimaldab ketisalve endisesse asendisse tagasi paigaldada ja säilitada nii seadme tasakaalu.

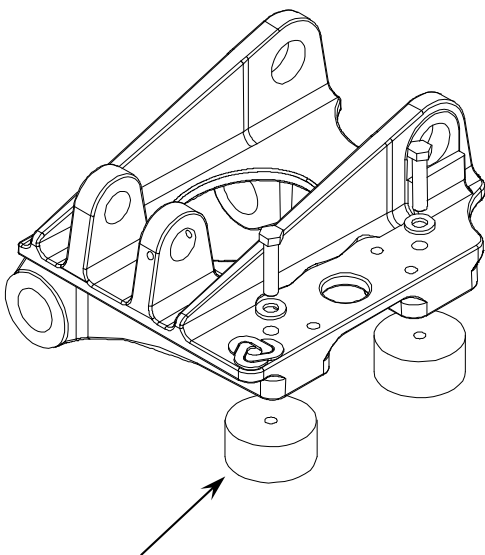
Laagrite kontrollimine



Kui rummulaagrites on liiga suur lõtk, ei püsi rõhtlõikur tavaliselt tasakaalus. Laagrid tuleb iga 1500 töötunni tagant välja vahetada.

- Lõtku kontrollimiseks tuleb tõmmata salve suunas A (radiaalsuunas). Radiaalsuunaline lõtk ei tohi olla suurem kui 0,5 mm, st see peab olema silmaga vaevalt märgatav.
- Suunas B (aksiaalsuunas) võib siiski esineda väike lõtk.

Kinnitussõlme all oleva vibratsioonisummuti kontrollimine



Kinnitussõlme all oleva kummipadjandi ülesanne on summutada rõhtlõikuri vibratsiooni, kui kinnitussõlm toetub madalaimas asendis vastu lõikuri kaitsekattet. Aja jooksul kummipadjand kõveneb ja tuleks kord kahe aasta jooksul välja vahetada.

- Keerata kummipadjandi kinnituspolt lahti.
- Eemaldada vana kummipadjand ja asendada see uuega.
- Keerata polt kinni ja pingutada seda momendini 50 Nm.

9 EC-DECLARATION



Dokument id: 470 2043-R0
Ursprungsdatum: 2010-05-03
Revision 0, Revisionsdatum: 2010-05-03

Sida / Page 1 (2)

SE

EG-Försäkran om överensstämmelse

Enligt EG's maskindirektiv 2006/42/EG. Annex IIA

Försäkras härmed att maskin:

Typ: **Horizontalslaga SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210 / Vertikalslaga V130, V160, V190**

Från och med tillverkningsår 2010

- Är tillverkad i överensstämmelse med RÅDETS DIREKTIV 2006/42/EG av den 17 maj 2006 angående inbördes närmande av medlemsstaternas lagstiftning rörande maskiner med särskilda hänvisningar till direktivet om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med konstruktion och tillverkning av maskiner.
- Är tillverkad i överensstämmelse med harmoniserade standarden EN ISO-12100-1/A1:2009 och EN ISO-12100-2/A1:2009.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA har utfört frivillig typkontroll åt Cranab AB på aggregaten i SH- och V-serien. Certifikat nummer SEC/10/2232 (SH-serien), SEC/10/2231 (SH-serie TW-utförande) och SEC/10/2230 (V-serien)

NOR

Samsvarserklæring – EU

I henhold til EUs maskindirektiv 2006/42/EU. Tillegg IIA

Forsikrer vi herved at maskin:

Type: **Horizontalslaga SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210 / Vertikalslaga V130, V160, V190**

Fra og med produksjonsåret 2010

- Er produsert i samsvar med RÅDETS DIREKTIV 2006/42/EU av den 17. maj 2006 angående innbyrdes tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om maskiner med særskilte henvisninger til direktivet om vesentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med konstruksjon og produksjon av maskiner.
- Er produsert i overensstemmelse med de harmoniserte standardene EN ISO-12100-1/A1:2009 og EN ISO-12100-2/A1:2009.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA har utført frivillig typekontroll for Cranab AB på aggregatene i SH- og V-serien. Certifikatnr. SEC/10/2232 (SH-serien), SEC/10/2231 (SH-serie TW-utførelse) og SEC/10/2230 (V-serien)

FIN

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY:n koneidirektiivin 2006/42/EY, liite IIA mukaisesti

Täten vakuutan, että kone:

Tyyppi: Vaakatasossa pyörivä leikkuupää SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210 / Pystyleikkuri V130, V160, V190

Alkaen valmistusvuodesta 2010

- On valmistettu jäsenvaltioiden koneita koskevan lainsäädännön yhdenmukaistamisesta 17. toukokuu 2006 annetun NEUVOSTON DIREKTIIVIN 2006/42/EY mukaisesti huomioiden erityisesti koneiden suunnittelun ja valmistukseen liittyvät olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset.
- On valmistettu harmonisoitujen standardien EN ISO-12100-1/A1:2009 ja EN ISO-12100-2/A1:2009 mukaisesti.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA, on suorittanut vapaaehtoiset tyypitarkastukset Cranab AB:n SH- ja V-sarjan aggregaateille. Sertifikaatit numero SEC/10/2232 (SH-sarja), SEC/10/2231 (SH-sarja, TW-rakenne) ja SEC/10/2230 (V-sarja)

DAN

EU-Erklæring om overensstemmelse

I henhold til EU's maskindirektiv 2006/42/EF. Bilag IIA

Erklærer hermed, at maskinen:

Type: **Horisontalplejl SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210/ Vertikalplejl V130, V160, V190**

Fra og med fremstillingsår 2010

- Er fremstillet i overensstemmelse med RÅDETS DIREKTIV 2006/42/EG af 17. maj 2006 angående indbyrdes tilnærmede af medlemsstaternes lovgivning vedrørende maskiner med særlige henvisninger til direktivet om væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.
- Er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN ISO-12100-1/A1:2009 og EN ISO-12100-2/A1:2009.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA har foretaget frivillig typekontrol for Cranab AB på aggregater i SH- og V-serien. Certifikat nummer SEC/10/2232 (SH-serien), SEC/10/2231 (SH-serie TW-udførelse) og SEC/10/2230 (V-serien)

GB

EC declaration of conformity

In accordance with EU Machinery Directive 2006/42/EC, Annex IIA

It is hereby declared that machine:

Type: **Horizontal flail SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210 / Vertical flail V130, V160, V190**

As of manufacturing year 2010

- Has been manufactured in conformity with COUNCIL DIRECTIVE 2006/42/EC, of 17 May 2006, regarding internal harmonization of member state legislation in respect of machinery, with particular reference to the directive on essential health and safety requirements in connection with the design and manufacturing of machines.
- Has been manufactured in conformity with harmonized standards EN ISO-12100-1/A1:2009 and EN ISO-12100-2/A1:2009.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA has conducted voluntary type-examination for Cranab AB of the unit in the SH and V series. Certificates SEC/10/2232 (SH series), SEC/10/2231 (SH series TW variant) and SEC/10/2230 (V series).

EST

EÜ vastavustunnistus

EÜ seadmedirektiivile 2006/42/EÜ. Lisa IIA

Kinnitab siinkohal, et seade:

Tüüp: **Kasutusjuhend SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210 / Vertikaalse völliiga V130, V160, V190**

Alates tootmisaastast 2010

- On toodetud vastavalt NÕUKOGU DIREKTIIVILE 2006/42/EÜ, 17. mai 2006, mis puudutab liikmesriikide seadusandluse vastastikust lähendamist seadmete suhtes, millel on teatud viited direktiivile oluliste tervise- ja turvalisusnõuete kohta seoses konstruktsiooni ja seadmete tootmisega.
- On toodetud vastavalt kooskõlastatud standardile EN ISO-12100-1/A1:2009 ja EN ISO-12100-2/A1:2009.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA on teostanud vabatahtliku tüübi kontrolli Cranab AB-le, agregaatidele SH- ja V-seerias. Sertifikaadi number SEC/10/2232 (SH-seeria), SEC/10/2231 (SH-seeria TW-teostus) ja SEC/10/2230 (V-seeria)

DE

EU-Konformitätserklärung

Gemäß der Richtlinie für Maschinen 2006/42/EG, Annex IIA

Cranab AB versichert hiermit, dass die Maschine:

Modell: **Horizontal-Mähhäcksler SH110-TW, SH125, SH150, SH150-TW, SH170, SH190, SH210 / Vertikal-Mähhäcksler V130, V160, V190**

ab Baujahr 2010

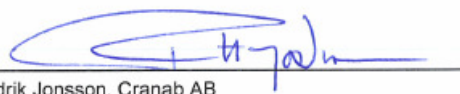
- in Übereinstimmung mit der RICHTLINIE DES RATES vom 2006-05-17 zur Annäherung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Maschinen, 2006/42/EG, hergestellt wurde, mit besonderem Hinweis auf Anhang 1 der Richtlinie über grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen bei Konzipierung und Bau von Maschinen, einschließlich der aktuellen Ergänzungen;
- in Übereinstimmung mit der harmonisierenden Norm EN ISO 12100-1/ A1:2009, EN ISO-12100-2/A1:2009

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsg 3, SE-754 50 UPPSALA.

Zerifikat SEC/10/2232 (SH), SEC/10/2231 (SH-TW), SEC/10/2230 (V)

Ort / Sted / Paikka / Sted / Place / Koht / Platz: **Vindeln**Datum / Dato / Päivämäärä / Dato / Date / Kuupäev / Datum: **2010-05-03**

Underskrift / Underskrift / Allekirjoitus / Underskrift / Signature / Allkiri / Unterschrift:


Fredrik Jonsson, Cranab AB

